



GUIDE D'UTILISATION
APPLICATEUR DE BANDE DE CHANT

INSTRUCTION MANUAL
EDGE BANDING SYSTEM

MANUAL DE INSTRUCCIONES
APLICADOR DE CANTOS Y BORDES

1 800 361-6000 CANADA • 1 800 619-5446 US
7900 Henri-Bourassa Boulevard West
Montreal, Québec, Canada H4S 1V4

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

1. LIRE CE GUIDE DE L'UTILISATEUR AU COMPLET. Ne pas jeter ces instructions, elles sont nécessaires pour opérer cet outil de façon sécuritaire et pour renseigner d'autres personnes sur la façon de bien s'en servir.

2. MAINTENIR LA ZONE DE TRAVAIL PROPRE. Les zones de travail et les établis encombrés présentent des risques de blessures.

3. MAINTENIR LES PROTECTEURS EN PLACE et en état de marche

4. SE PROTÉGER DES CHOCS ÉLECTRIQUES en évitant tout contact physique avec des surfaces mises à la terre. Par exemple : tuyauterie, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.

5. ÉVITER LES ENVIRONNEMENTS DE TRAVAIL DANGEREUX. Travailler dans un endroit bien éclairé. Ne pas utiliser d'outils électriques dans un endroit humide, mouillé ou sous la pluie. Ne pas utiliser l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables.

6. MAINTENIR LES ENFANTS ET LES VISITEURS LOIN DE LA ZONE DE TRAVAIL. Les tenir éloigner des outils et des rallonges électriques.

7. RANGER LES OUTILS NON UTILISÉS. Les outils non utilisés devraient être rangés dans un endroit sec, élevé ou verrouillé, à l'abri des enfants.

8. NE PAS FORCER L'OUTIL. Il fera un meilleur travail, et de façon plus sécuritaire, à la force pour laquelle il a été conçu.

9. SE VÊTIR CORRECTEMENT. Ne pas porter de vêtements amples, ni de bijoux, car ils pourraient se prendre dans les parties en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de caoutchouc et des chaussures antidérapantes pour travailler à l'extérieur. Porter un chapeau protecteur pour contenir les cheveux longs.

10. UTILISER L'OUTIL ADAPTÉ AU TRAVAIL À ACCOMPLIR. Ne pas utiliser un outil pour un usage pour lequel il n'a pas été conçu.

11. TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ avec tous les outils. De plus, porter un masque facial ou un masque antipoussière si le travail produit de la poussière.

12. NE PAS MALTRAITER LE CORDON D'ALIMENTATION. Ne jamais transporter un outil par le cordon et ne jamais tirer sur le cordon pour le débrancher de la prise. Protéger le cordon contre la chaleur, l'huile et les arêtes coupantes. Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des rallonges électriques conçues pour l'extérieur.

13. NE PAS TRAVAILER AU-DELÀ DE SA PORTÉE. Garder une position stable et un équilibre approprié à tout moment.

14. BIEN ENTREtenir LES OUTILS. Pour assurer le bon fonctionnement et la sécurité des outils, les garder propres et bien affûtés. Suivre les instructions relatives à la lubrification et au remplacement d'accessoires. Vérifier régulièrement le cordon d'alimentation et, s'il est endommagé, le faire réparer. Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

15. DÉBRANCHER LES OUTILS. Quand ils ne sont pas utilisés et avant toute intervention; comme le

changement d'accessoires tel que lames, massicots, fraises, meules ou papier de verre.

16. ÉVITER LES DÉMARRAGES ACCIDENTELS. Ne pas porter un outil branché avec un doigt sur le bouton de démarrage. S'assurer que l'appareil est éteint avant de le débrancher.

17. RESTER ATTENTIF ET ALERTE. Prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'outil. Ne pas l'utiliser en cas de fatigue ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médication.

18. VÉRIFIER L'ÉTAT DES PIÈCES avant de réutiliser l'outil. Un protecteur, ou autre pièce endommagée, doit être vérifié pour s'assurer qu'il fonctionnera correctement et remplira la fonction prévue. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, le coincement des pièces mobiles, le bris de pièces ou de montures, et toute autre condition qui pourrait affecter le bon fonctionnement. Toute pièce ou tout protecteur endommagé doit être correctement réparé ou remplacé. Faire remplacer les interrupteurs défectueux. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne le met pas en marche et à l'arrêt.

19. RETIRER les clés et outils de réglage avant de mettre l'outil en marche. S'assurer qu'ils sont bien entreposés, à leur emplacement respectif, sur l'outil.

20. NETTOYER FRÉQUEMMENT les ouvertures prévues sur l'outil pour la circulation d'air.

21. NE JAMAIS TOUCHER à une pièce en mouvement quand l'outil est branché à une source d'alimentation.

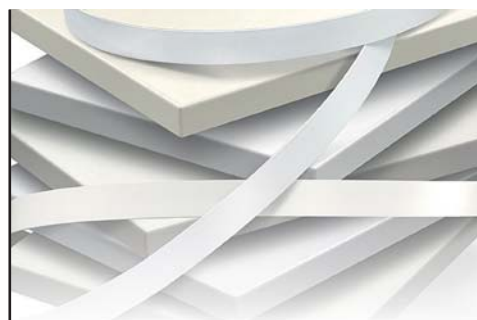
AVERTISSEMENT!

Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, il est important d'observer les mesures de sécurité fondamentales suivantes : Les bandes de chant sont conçues pour optimiser la finition avec notre plaqueuse de chants.

Les placages en bois véritable ont une épaisseur de 1/42 po (0,6 mm). L'aboutage se fait par entures (finger joint), pour former des rouleaux en continu, et leur extrémité est compensée pour créer une continuité dans la couleur et le grain. Ils sont apposés à un support en tissu, poncés et enduits d'une colle thermofusible de qualité. Leur épaisseur totale est de 0,030 po (0,762 mm).

Les bandes de chant en stratifié sont offertes dans les couleurs les plus populaires. Les papiers décoratifs sont imprégnés d'une résine de polyester pour les solidifier, et ils sont ensuite stratifiés à un support de 0,010 po (0,254 mm) d'épaisseur qui sera enduit d'une colle thermofusible de qualité. Leur épaisseur totale est de 0,016 po (0,406 mm).

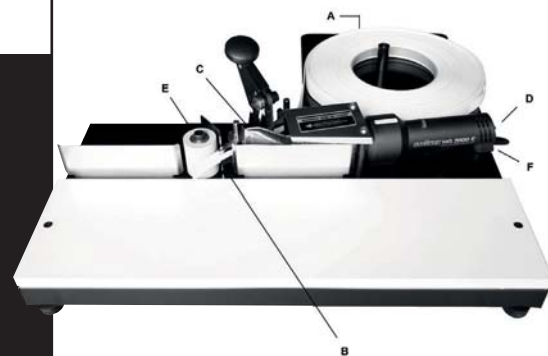
L'applicateur de bande de chant apportera la SOLUTION à tout problème de placage ou de laminage de chant.



INTRODUCTION

L'applicateur de bande de chant est conçu pour coller les bandes de chant en bois ou en polyester dont le support est enduit de colle thermofusible. Le pistolet à air chaud prépare la colle pour la faire adhérer au substrat. L'applicateur peut accueillir des matériaux d'une largeur de 2-1/4 po (5,7 cm). Les guides de bande de chant sont entièrement réglables. Les différentes largeurs s'adaptent aisément au système en réglant les guides situés dans la partie supérieure de la bande de chant. Les guides situés dans la partie inférieure de la bande de chant sont aussi réglables mais une fois en position, juste sous le plan de travail, ils sont rarement retouchés.

La largeur de la bande de chant sélectionnée dépend de l'épaisseur du panneau. Elle devrait être, tout au plus, 1/16 po plus large que l'épaisseur du chant à plaquer, ce qui représente seulement 1/32 po en excédent, à enlever de chaque côté de la bande avec une rogneuse à laminé ou une toupie munie d'une fraise d'affleurage pour stratifié. L'excédent peut aussi s'enlever par ponçage. Quand la largeur de la bande dépasse largement l'épaisseur du chant à plaquer, le nettoyage est plus difficile et il en résulte plus de perte.



INSTALLATION

Abaisser le support du porte-rouleau (Item A) pour l'empêcher de basculer et placer le rouleau de bande de chant sur la tige du porte-rouleau. S'assurer que la surface enduite de colle thermofusible fait face au pistolet à air chaud. Les guides de bande inférieurs (Item B) sont réglés légèrement sous le plan de travail en bois. Régler ensuite les guides de bande supérieurs (Item C) selon la largeur de la bande de chant. Après les réglages, la bande devrait pouvoir se déplacer librement entre les guides. Le pistolet à air chaud à plusieurs réglages indépendants. Celui concernant la chaleur est arbitraire; plus le pistolet est chaud, plus vite il faut alimenter l'applicateur. Pour de meilleurs résultats, commencer à une chaleur basse et l'ajuster en fonction de l'expérience acquise et du matériau utilisé.

ATTENTION : Le pistolet à air chaud produit assez de chaleur pour brûler la chair et enflammer des combustibles. Travailler avec extrême prudence!

UTILISATION DE L'APPLICATEUR DE BANDES DE CHANT

Suivre les étapes suivantes pour utiliser l'appliqueur :

1. Positionner l'extrémité du rouleau de bande de chant face à la buse du pistolet à air chaud. S'assurer que la bande de chant est bien insérée entre les guides. À NOTER : la colle thermofusible doit faire face au pistolet à air chaud.
2. Brancher et allumer le pistolet à air chaud (Interrupteur - item D)
3. Pendant que la colle ramollit, tirer sur la bande pour l'amener jusqu'au rouleau encolleur. (Item E)
4. Placer l'ouvrage sur le plan de travail et pousser son chant contre la bande de chant. La bande de chant, coincée entre le rouleau encolleur et la pièce à plaquer, pourra ainsi adhérer à cette dernière.
5. Guider l'ouvrage vers le rouleau encolleur à une vitesse modérée. La bande de chant collera au chant de la pièce à plaquer au fur et à mesure qu'elle sort des guides. S'assurer que la colle thermofusible adhère bien au chant de la pièce. Si la vitesse d'alimentation est trop rapide, ou que la chaleur du pistolet est trop basse, l'adhérence sera de mauvaise qualité. Faire les ajustements nécessaires pour obtenir une bonne adhérence (Réglage de la chaleur item F)

6. À mesure que le travail avance, la bande peut reposer contre la barrière d'alimentation et le rouleau encolleur. Il est important de toujours maintenir une pression sur le rouleau encolleur pendant l'encollage.

7. Quand la pièce à encoller est à environ 2-1/2 po du rouleau encolleur, appuyer sur le coupe-peret pour couper la bande de chant, et continuer l'encollage jusqu'à ce que le chant au complet soit plaqué. L'extrémité de la bande de chant dépassera un peu la surface de la pièce. Cela permet de faire une coupe nette avec d'autres outils de coupe ou de ponçage.

8. Éteindre le pistolet à air chaud et le laisser refroidir complètement avant de ranger l'appliqueur. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant quelque temps, il est recommandé de débrancher le pistolet de sa source d'alimentation.

ENTRETIEN

Une utilisation prolongée de l'appliqueur peut entraîner une accumulation de colle thermofusible sur les guides de bande de chant.

POUR ENLEVER LA COLLE

Une accumulation de colle thermofusible sur les guides peut réduire la mobilité de la bande de chant dans l'appareil. Retirer la bande de chant de l'appareil, régler la température du pistolet à une chaleur moyenne et l'allumer. Pendant que le pistolet ramollit la colle, retirer la colle des guides avec un couteau à mastic. Prendre soin de ne pas abîmer / égratigner les guides de bande. Pour de meilleurs résultats, les guides doivent être lisses.

RÉGLAGE DES GUIDES

Les guides d'alimentation et de sortie sont réglés pour être à environ 1/16 po (1,5 mm) de la tête du rouleau presseur. Ces guides d'alimentation et de sortie servent uniquement de support et n'ont pas à être alignés avec un point de référence. Ces guides devraient déjà être alignés correctement sur réception de l'appareil.

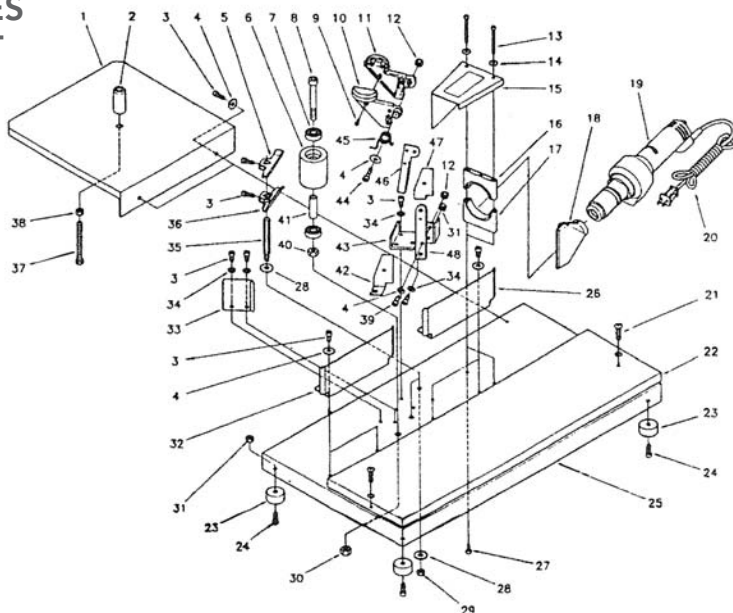
REMPACEMENT DE LA TABLE FRONTALE

La table frontale pourrait porter des traces d'indentations et d'éraflures avec le temps. Elle peut être remplacée par tout panneau comportant une surface lisse. Retirer la vieille table et l'utiliser comme gabarit. Un panneau en plastique stratifié peut aussi être collé sur la nouvelle table frontale afin d'en accroître la durabilité et réduire la friction entre la table et la pièce à encoller. S'assurer que l'épaisseur de la nouvelle table correspond à celle de l'ancienne, et, en cas d'ajout du panneau en plastique, penser à inclure son épaisseur dans le calcul.

DÉPANNAGE

La bande de chant n'adhère pas : si la bande de chant n'adhère pas, la température du pistolet n'est peut-être pas assez élevée. Il se pourrait aussi que la vitesse d'alimentation soit trop rapide pour le niveau de chaleur du pistolet. Réduire la vitesse d'alimentation ou augmenter la chaleur du pistolet.

LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE POUR L'APPLICATEUR DE BANDES DE CHANT



N° de réf.	DESCRIPTION	Qté
1	Support du porte-rouleau	1
2	Tige	1
3	Vis hexagonales (M6, 1,0 x 10)	16
4	Rondelle (M6 x 20)	7
5	Guide de bande supérieur	2
6	Rouleau presseur	1

N° de réf.	DESCRIPTION	Qté
7	Roulement à billes	2
8	Vis hexagonales (M10, 1,5 x 80)	1
9	Vis taraudeuses (M4 x 12)	3
10	Poignée (droite)	1
11	Poignée (gauche)	1
12	Écrou hexagonal (M6, 1,0)	2

N° de réf.	DESCRIPTION	Qté
13	Vis de fixation	2
14	Rondelle (M5 x 15)	2
15	Écran thermique	1
16	Bride de rétention supérieure	1
17	Bride de rétention inférieure	1
18	Buse du pistolet	1
19	Pistolet à air chaud	1
20	Cordon d'alimentation	1
21	Vis à tête plate (M6, 1,0 x 16)	2
22	Table de travail	1
23	Coussinet en caoutchouc	4
24	Vis hexagonale (M6, 1,0 x 16)	5
25	Base	1
26	Guide	1
27	Vis taraudeuses (M5 x 15)	2
28	Rondelle (M8 x 23)	4
29	Écrou hexagonal (M8, 1,25)	1
30	Écrou hexagonal (M10, 1,5)	1
31	Écrou hexagonal (M6, 1,0)	5
32	Guide	1
33	Écran thermique	1
34	Rondelle (M6 x 13)	7
35	Tige	1
36	Guide de bande inférieur	2
37	Capuchon vis	1
38	Écrou hexagonal (M8, 1,25)	1
39	Vis hexagonale (M6, 1,0 x 14)	1
40	Écrou hexagonal (M10, 1,5)	1
41	Entretoise	1
42	Protège-lame (droit)	1
43	Base de la lame	1
44	Vis hexagonale (M6, 1,0 x 35)	1
45	Ressort	1
46	Lame du haut	1
47	Protège-lame (gauche)	1
48	Lame du bas	1

APPLICATEUR DE BANDE DE CHANT

1 800 361-6000 CANADA • 1 800 619-5446 US

READ ALL INSTRUCTIONS

1. READ OWNER'S MANUAL THOROUGHLY – Do not discard these instructions as they are necessary to the safe operation of the tool and the teaching of other persons in the proper use of the tool.
2. KEEP WORK AREA CLEAN – Cluttered areas and benches invite injuries.
3. KEEP GUARDS IN PLACE and in working order.
4. GUARD AGAINST – electrical shock by preventing body contact with grounded surfaces. For example: pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
5. AVOID HAZARDOUS WORK AREA ENVIRONMENT – Keep area well lit. Do not use power tools in damp, wet or raining locations. Do not use tool in the presence of flammable liquids or gases.
6. KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY from the work area. Do not let them contact tools or extension cords.
7. STORE IDLE TOOLS – When not in use, tools should be stored dry, and high or locked-up places – out of the reach of children.
8. DON'T FORCE THE TOOL – It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
9. DRESS PROPERLY – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
10. USE RIGHT TOOL FOR THE JOB – Don't force a small tool or attachment to do the job of a heavy-duty tool.
11. ALWAYS USE SAFETY GLASSES with all tools. Also use face or dust mask if operation is dusty.
12. DON'T ABUSE CORD – Never carry the tool by the cord or yank the cord to disconnect it from the receptacle. Keep cords from heat, oil and sharp edges. When tools used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and are so marked.
13. DON'T OVER REACH – Keep proper footing and balance at all times.
14. MAINTAIN TOOLS WITH CARE – Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for lubricating and changing accessories. Inspect the cord periodically and, if damaged, have it repaired. Inspect extension cords periodically and replace them if damaged. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
15. DISCONNECT TOOLS – When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits, cutters grinding wheels, or sandpaper.
16. AVOID ACCIDENTAL STARTING – by not carrying plugged in tools with a finger on the switch. Be sure switch is off when plugging in the tool.

17. STAY ALERT – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the foot when you are tired or while under the influence of drugs, alcohol or medication.

18. CHECK DAMAGED PARTS – before further use of the tool. A guard or other part that is damaged should be carefully check to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may effect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired. Have defective switches replaced. Do not use the tool if the switch does not turn it off and on.

19. REMOVE – adjusting keys and wrenches before turning on the tool. Be sure they are stored in their proper position on the tool.

20. FREQUENTLY CLEAN – air circulation vents on the tool.

21. NEVER TOUCH – moving parts while the tool is connected to a power source.

22. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING!

When using electric tools, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury. Some of these safety precautions are as follows:

EDGE BANDING has been designed to give you maximum results when used with your banding System.

The genuine wood veneers are a generous 1/42 inch thick. They are finger jointed into continuous rolls which are end matched for color and grain continuity. It is bonded to a fleece backer, sanded and coated with high quality hot melt adhesive. Total band thickness is .030 inch.

The laminate edge banding is available in the most popular colors. The decorative papers are impregnated with polyester resins for strength. It is then laminated to a .010 inch thick backer sheet. The tape is coated with a high quality hot melt adhesive. Total band thickness is .016 inch.

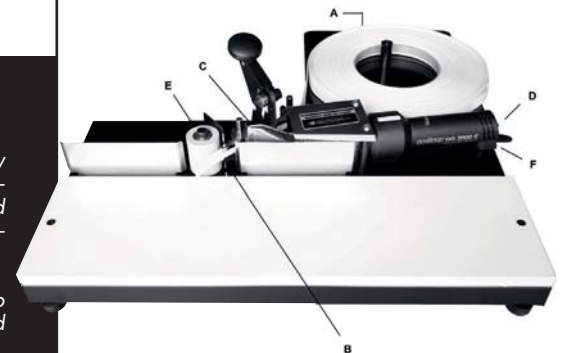
The Edge Banding, will SOLVE your edge veneer or laminate problems!



INTRODUCTION

The Banding System has been designed to handle wood and polyester edge banding materials all edge banding materials must be backed with a hot melt glue. The heat gun prepares the glue for bonding to the substrate. The Banding System will accommodate materials as wide as 2-1/4 inches. The edge band guides are completely adjustable. Any width of edge banding material can be fitted to the system by simply adjusting the upper edge band guides. The lower edge band guides are also adjustable, but once positioned slightly below the work table, they are rarely adjusted.

The width of the edge banding material you select is dependent on the thickness of the stock you are edge banding. The edge banding material is usually no more than 1/16 inch wider than the thickness of the work. This means that there is only 1/32 inch of excess to remove from either side of the work. This allows the excess to be removed with a laminate trimmer or laminate trimming bit in a router. The excess may also be removed by sanding. When the edge banding material is too wide, the clean up job becomes difficult and edge banding material is wasted.



SET UP

Pull down the outrigger support. (Item A) This will keep the outrigger from tipping. Set the roll of edge banding material over the pin on the outrigger. Be sure the hot melt adhesive faces the heat gun. The lower edge band guides (Item B) will be set slightly below the wooden work table. Adjust the upper edge guides (Item C) to the width of the edge banding material. The material must move freely through the guides after adjustment.

The heat gun has several settings. The heat setting is arbitrary. The hotter the gun, the faster you must feed the work. For best results, start with a low heat and make adjustments according to your experience with the edge bander and the material you are using.

CAUTION: The heat gun generates sufficient heat to burn flesh and ignite combustibles. Work with extreme caution!

OPERATING THE EDGE BANDING SYSTEM

To operate the Edge Banding System follow the steps listed below:

1. Position the end of the edge banding roll across from the nozzle of the heat gun. Be sure the material is threaded through the edge band guides.
Note: The hot melt adhesive backing must face the heat gun.
2. Plug in the heat gun and turn it on. (Switch Item D)
3. As the hot melt adhesive softens, hand feed the edge banding material up to the pinch roller. (Item E)
4. Place the work on the work table and push the edge against the edge banding material. The edge banding material will be trapped between the pinch roller and the workpiece. The edge banding material will bond to workpiece.
5. Guide the workpiece toward the pinch roller at a moderate speed. The edge banding will bond to the edge of the work as it is pulled through the guides.

Be sure the hot melt adhesive is bonding to the work. If the feed speed is too fast, or the heat gun is set too low, the bond will be poor. Make adjustments as needed to obtain a good bond. (Heat Adjustment Item F)

6. As the work advances, the edge may be rested against the out feed fence and the pinch roller. Always maintain pressure on the pinch roller while you are edge banding.

7. When the end of the workpiece is about 2-1/2 inches from the pinch roller, depress the veneer cutting knob to cut the edge banding process until the entire edge of the work has edge banded. The end of the edge banding material will extend beyond the edge of the work slightly. This will allow you to make a clean cut with some other cutting or sanding tool.

8. Shut off the heat gun and allow it to cool properly before storing the Edge Banding System. If you do not plan to use the System for a while, it is best to unplug the heat gun from its power source.

MAINTENANCE

Prolong use of the Edge Banding System may cause accumulation of hot melt adhesive on the edge banding guides.

REMOVE ADHESIVE

If hot melt adhesive accumulates on the edge banding guides it can make movement of the edge banding material difficult. Remove the edge banding material from the guides. Set the heat gun to a medium setting and turn it on. As the heat gun softens the melt adhesive, peel it from the guides with the putty knife. Be careful not to scratch the edge of the band guides. The guide must remain smooth for best results.

ADJUSTING FENCES

The infeed and outfeed fences are both adjusted so that they are recessed about 1/16 inch (1.5mm) from the crown of the pinch roller. The infeed and outfeed fences are used only for support and do not have to line up with any reference point.

The fence should be adjusted correctly when the edge banding system is delivered.

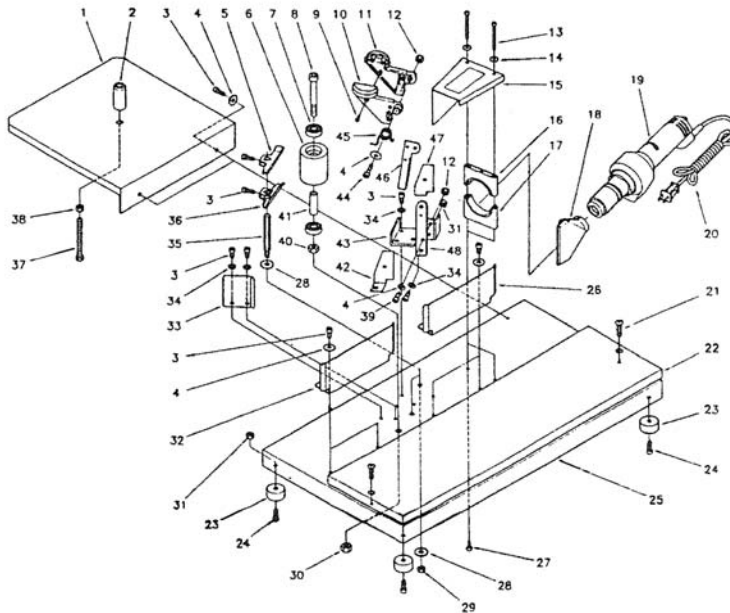
REPLACE FRONT TABLE

The front table may become scuffed with use. It may be replaced with any smooth faced sheet stock. Remove the old table and use it as a pattern. A plastic laminate face may be glued to the new front table. This will increase its durability and reduce friction between the table and the original work. Be sure the new table is the same thickness as the original. Make an allowance for the plastic laminate if you plan to laminate your new work table.

TROUBLESHOOTING

Edge banding does not adhere: When the edge banding does not adhere to the work, the heat gun may not be hot enough. It is also possible that the feed speed is too fast for the heat level of the heat gun. Reduce the feed speed or increase the heat level.

REPLACEMENT PARTS LIST FOR EDGE BANDING SYSTEM



Ref. No	DESCRIPTION	Qty
1	Outrigger support	1
2	Stud	1
3	Hex screw (M6, 1.0 x 10)	16
4	Eyelet washer (M6 x 20)	7
5	Upper edge guide	2
6	Pinch roller	1

Ref. No	DESCRIPTION	Qty
7	Ball bearing	2
8	Hex screw (M10, 1.5 x 80)	1
9	Tapping screw (M4 x 12)	3
10	Handle (right)	1
11	Handle (left)	1
12	Hex nut (M6, 1.0)	2

Ref. No	DESCRIPTION	Qty
13	Retaining screw	2
14	Eyelet washer (M5 x 15)	2
15	Heat shield	1
16	Top retaining clamp	1
17	Bottom retaining clamp	1
18	Nozzle	1
19	Hot-air gun	1
20	Electric cord	1
21	Flat head screw (M6, 1.0 x 16)	2
22	Work table	1
23	Rubber boot	4
24	Hex screw (M6, 1.0 x 16)	5
25	Base	1
26	Fence	1
27	Tapping screw (M5 x 15)	2
28	Eyelet washer (M8 x 23)	4
29	Hex nut (M8, 1.25)	1
30	Hex nut (M10, 1.5)	1
31	Hex nut (M6, 1.0)	5
32	Fence	1
33	Heat shield	1
34	Eyelet washer (M6 x 13)	7
35	Stud	1
36	Lower edge guide	2
37	Cap screw	1
38	Hex nut (M8, 1.25)	1
39	Hex screw (M6, 1.0 x 14)	1
40	Hex nut (M10, 1.5)	1
41	Spacer	1
42	Knife guard (right)	1
43	Knife base	1
44	Hex screw (M6, 1.0 x 35)	1
45	Spring	1
46	Upper knife	1
47	Knife guard (left)	1
48	Bottom knife	1

EDGE BANDING SYSTEM

1 800 361-6000 CANADA • 1 800 619-5446 US

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

1. LEA CUIDADOSAMENTE LA GUÍA DEL USUARIO - No deseche estas instrucciones ya que son necesarias para el funcionamiento seguro de la herramienta y como referencia futura para otras personas en el uso adecuado de la herramienta.

2. MANTENGA LAS ÁREAS DE TRABAJO LIMPIAS - Las áreas y bancos de trabajo desordenados presentan riesgos de lesiones.

3. MANTENGA LOS PROTECTORES EN SU LUGAR y en estado de funcionamiento.

4. PROTÉJASE CONTRA descargas eléctricas evitando el contacto corporal con superficies conectadas a tierra. Por ejemplo: tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores, etc.

5. EVITE ENTORNOS DE TRABAJO PELIGROSOS - Mantenga el área bien iluminada. No utilice herramientas eléctricas en un entorno húmedo, mojado o con lluvia. No utilice la herramienta en presencia de líquidos o gases inflamables.

6. MANTENGA A NIÑOS Y VISITANTES ALEJADOS del área de trabajo. No permita que entren en contacto con las herramientas o los cables de extensión.

7. GUARDE LAS HERRAMIENTAS INACTIVAS cuando no estén en uso, las herramientas deben guardarse en lugares secos y elevados o bajo llave, fuera del alcance de los niños.

8. NO FUERCE LA HERRAMIENTA - Esta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.

9. USE ROPA APROPIADA - No use ropa holgada ni joyas que puedan engancharse en las partes móviles. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado antideslizante cuando se trabaje en exteriores. Utilice un gorro de protección para contener el pelo largo.

10. UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA PARA EL TRABAJO - No fuerce una herramienta o un accesorio pequeños a que hagan la tarea de una herramienta de trabajo pesado.

11. SIEMPRE UTILICE LENTES PROTECTORES con todas las herramientas. Además, utilice un protector facial o una máscara antipolvo si el trabajo genera polvo.

12. NO MALTRATE EL CABLE - Nunca levante la herramienta por el cable, ni tire del cable para desconectarla de la toma de corriente. Mantenga los cables alejados del calor, aceite y bordes afilados. Cuando la herramienta se use al aire libre, utilice sólo cables de extensión diseñados para su uso en exteriores y estén marcados.

13. NO USE LA HERRAMIENTA A UNA DISTANCIA DEMASIADO ALEJADA. Mantenga un equilibrio adecuado y una posición firme en todo momento.

14. MANTENGA BIEN CUIDADA LA HERRAMIENTA - Mantenga la herramienta afilada y limpia para un mejor rendimiento y mayor seguridad. Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios. Revise periódicamente el cable, y si está dañado, hágalo reparar. Revise periódicamente los cables de extensión y reemplácelos si están dañados. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

15. DESCONECTE LA HERRAMIENTA cuando no esté en uso, antes de realizar su mantenimiento y al cambiar accesorios como brocas, fresas, guillotinas, muelas abrasivas o papel de lija.

16. EVITE EL ENCENDIDO ACCIDENTAL - No tenga la herramienta conectada con un dedo sobre el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la herramienta.

17. MANTÉNGASE ALERTA - Observe lo que esté haciendo y use el sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

18. VERIFIQUE SI HAY PIEZAS DAÑADAS antes de utilizar la herramienta. Una protección o cualquier otra pieza que esté dañada debe ser cuidadosamente revisada para determinar que funcionará correctamente y que realizará su función prevista. Verifique si hay piezas móviles desalineadas, si están atascadas o si hay rotura de piezas, revise el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Una protección o cualquier otra pieza que esté dañada debe ser reparada apropiadamente. Cambie los interruptores defectuosos. No utilice la herramienta si el interruptor no funciona debidamente.

19. RETIRE las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta. Asegúrese de que se guarden en su posición correcta en la herramienta.

20. LIMPIE FRECUENTEMENTE las rejillas de circulación de aire en la herramienta.

21. NUNCA TOQUE las piezas móviles mientras la herramienta está conectada a una fuente de alimentación.

22. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

¡ADVERTENCIA!

Al utilizar herramientas eléctricas, se deben seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y daños personales. Algunas de estas precauciones de seguridad son las siguientes:

LOS BORDES DE CANTO están diseñados para optimizar el acabado con nuestra encoladora de cantos.

Las chapas de madera auténtica tienen un grosor de 1/42". Se unen con empalmes tipo Finger Joint para formar rollos continuos que se emparejan en los extremos para dar continuidad al color y la veta. Se fijan a un respaldo de lana, lijado y recubierto con adhesivo termofusible de alta calidad. El grosor total del borde de canto es de 0,030".

El borde de canto laminado está disponible en los colores más populares. Los papeles decorativos se impregnan con resinas de poliéster para mayor resistencia y luego se laminan a una hoja de soporte de 0,10" de grosor. La cinta está recubierto con un adhesivo termofusible de alta calidad. Su grosor total es de 0,016".

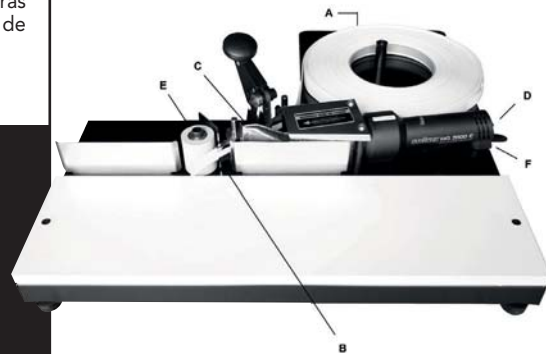
¡La encoladora de cantos solucionará sus problemas de enchapado o laminado de bordes de canto!



INTRODUCCIÓN

La encoladora de cantos está diseñada para pegar bordes de canto de madera o poliéster en los que el soporte debe estar recubierto con adhesivo termofusible. La pistola de calor prepara el pegamento para adherirlo al sustrato. La encoladora de cantos puede alojar materiales de hasta 2-1/4" de grosor. Las guías de borde de canto son completamente ajustables. Cualquier anchura de material de borde de canto puede ajustarse al sistema simplemente ajustando las guías situadas en la parte superior del borde de canto. Las guías en la parte inferior del borde de canto también son ajustables, pero una vez colocadas ligeramente por debajo de la mesa de trabajo, casi nunca se ajustan.

El ancho del borde de canto que seleccione depende del grosor del material donde será colocado. Generalmente, el borde de canto no es más ancho de 1/16" que el grosor del material. Esto significa que sólo hay 1/32" de exceso para quitar de cualquier lado del material. Esto permite eliminar el exceso con un recortador de laminado o una fresa de perfilar. El exceso también puede eliminarse mediante lijado. Cuando el borde de canto es demasiado ancho, el trabajo de limpieza se vuelve difícil y el material del borde de canto se desperdicia.



INSTALACIÓN

Tire hacia abajo el soporte del porta-rollo (Elemento A). Esto evitará que el porta-rollo se vuelque. Coloque el rollo de borde de canto en el eje del porta-rollo. Asegúrese de que el adhesivo termofusible está orientado hacia la pistola de calor. Las guías de borde inferiores (Elemento B) se ajustarán ligeramente por debajo de la mesa de trabajo de madera. Ajuste las guías de borde superiores (Elemento C) al ancho del borde de canto. Después del ajuste, el material debe moverse libremente entre de las guías.

La pistola de calor tiene varios ajustes. El ajuste de calor es arbitrario; cuanto más caliente esté la pistola, más rápido se debe suministrar el aplicador. Para obtener mejores resultados, comience con una temperatura baja y realice ajustes de acuerdo con su experiencia con la encoladora de cantos y el material que está utilizando. PRECAUCIÓN: la pistola de calor genera suficiente calor para quemar la piel y encender materiales combustibles. ¡Trabaje con extrema precaución!

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Para hacer funcionar la encoladora de cantos siga los pasos que se indican a continuación:

Coloque el extremo del rollo del borde de canto transversalmente a la boquilla de la pistola de calor. Asegúrese de que el borde de canto esté bien ensartado entre las guías. Nota: El adhesivo termofusible debe estar orientado hacia la pistola de calor.

2. Conecte la pistola de calor y enciéndala. (Interruptor - Elemento D)

3. A medida que el adhesivo se suaviza, tire del borde de canto para llevarlo hasta el rodillo de tracción (Elemento E).

4. Coloque la pieza de trabajo sobre la mesa de trabajo y empuje el canto contra el borde de canto. El borde de canto quedará atrapado entre el rodillo de tracción y la pieza de trabajo. El borde de canto se pegará a la pieza de trabajo.

5. Guíe la pieza de trabajo hacia el rodillo de tracción a una velocidad moderada. El borde de canto se pegará al canto de la pieza de trabajo a medida que se tira a través de las guías. Asegúrese de que el adhesivo quede adherido a la pieza de trabajo. Si la velocidad de alimentación es demasiado rápida, o si la temperatura de la pistola de calor está demasiado baja, la adherencia será de mala calidad. Haga los ajustes necesarios para obtener una buena adherencia (Ajuste de calor - Elemento F).

6. A medida que el trabajo avanza, el borde puede descansar contra la guía de alimentación y el rodillo de tracción. Siempre mantenga la presión sobre el rodillo de tracción mientras esté encolando el borde de canto.

7. Cuando el extremo de la pieza de trabajo está a aproximadamente 2 -1/2" del rodillo de tracción, presione el pomo cortador de chapa para cortar el borde de canto, y continuar el encolado hasta que el canto de la pieza de trabajo quede completamente chapado. El extremo del borde de canto se extenderá ligeramente más allá del canto de la pieza de trabajo. Esto le permitirá realizar un corte limpio con alguna otra herramienta de corte o lijado.

8. Apague la pistola de calor y deje que se enfríe adecuadamente antes de guardar la encoladora de cantos. Si no planea utilizar el sistema por un tiempo, es mejor desconectar la pistola de calor de su fuente de alimentación.

MANTENIMIENTO

El uso prolongado de la encoladora de cantos puede causar la acumulación de adhesivo termofusible en las guías de borde de canto.

PARA QUITAR EL ADHESIVO

Si el adhesivo termofusible se acumula en las guías de borde de canto, puede dificultar su movimiento. Retire el borde de canto de las guías. Ajuste la pistola de calor a una temperatura media y enciéndala. A medida que la pistola de calor suavice el adhesivo termofusible, retírelo de las guías con una espátula. Tenga cuidado de no

rayar las guías de borde. Las guías deben quedar lisas para obtener los mejores resultados.

AJUSTE DE LAS GUÍAS

Las guías de alimentación y de salida se ajustan de manera que queden empotradas a aproximadamente 1/16" (1,5 mm) de la corona del rodillo de tracción. Estas guías de alimentación y de salida se utilizan solamente para apoyo y no tienen que estar alineadas con ningún punto de referencia. Estas guías deben estar ajustadas correctamente cuando se entrega la encoladora de cantos.

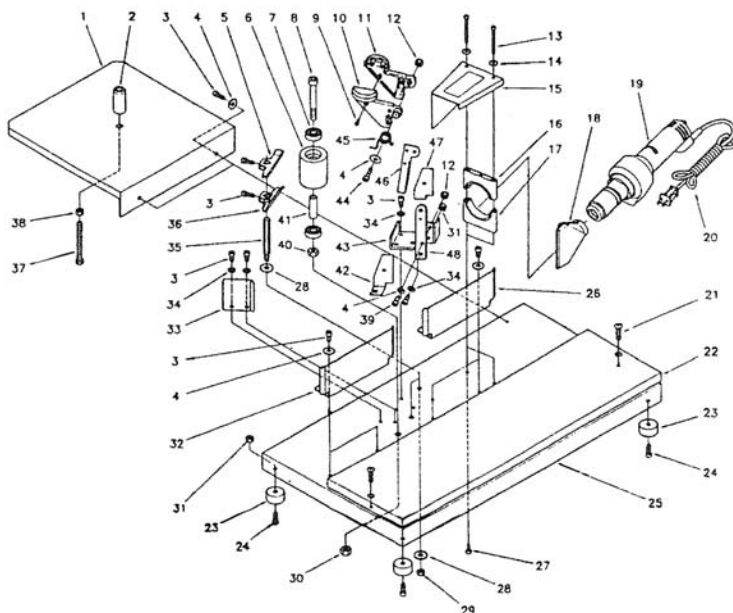
REEMPLAZO DE LA MESA FRONTAL

La mesa frontal puede quedar rayada con el uso. Puede ser reemplazada por cualquier material laminado liso. Retire la mesa vieja y utilícela como patrón. Se puede pegar una superficie de plástico laminado a la mesa nueva. Esto aumentará su durabilidad y reducirá la fricción entre la mesa y la parte original. Asegúrese de que la mesa nueva tenga el mismo grosor que la original. En caso de añadir el laminado de plástico, recuerde incluir su grosor en el cálculo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los bordes de canto no se adhieren: cuando el borde de canto no se adhiere al material, la pistola de calor puede no estar suficientemente caliente. También es posible que la velocidad de alimentación es demasiado rápida para el nivel de calor de la pistola de calor. Reduzca la velocidad de alimentación o aumente el nivel de calor.

LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO PARA LA ENCOLADORA DE CANTOS



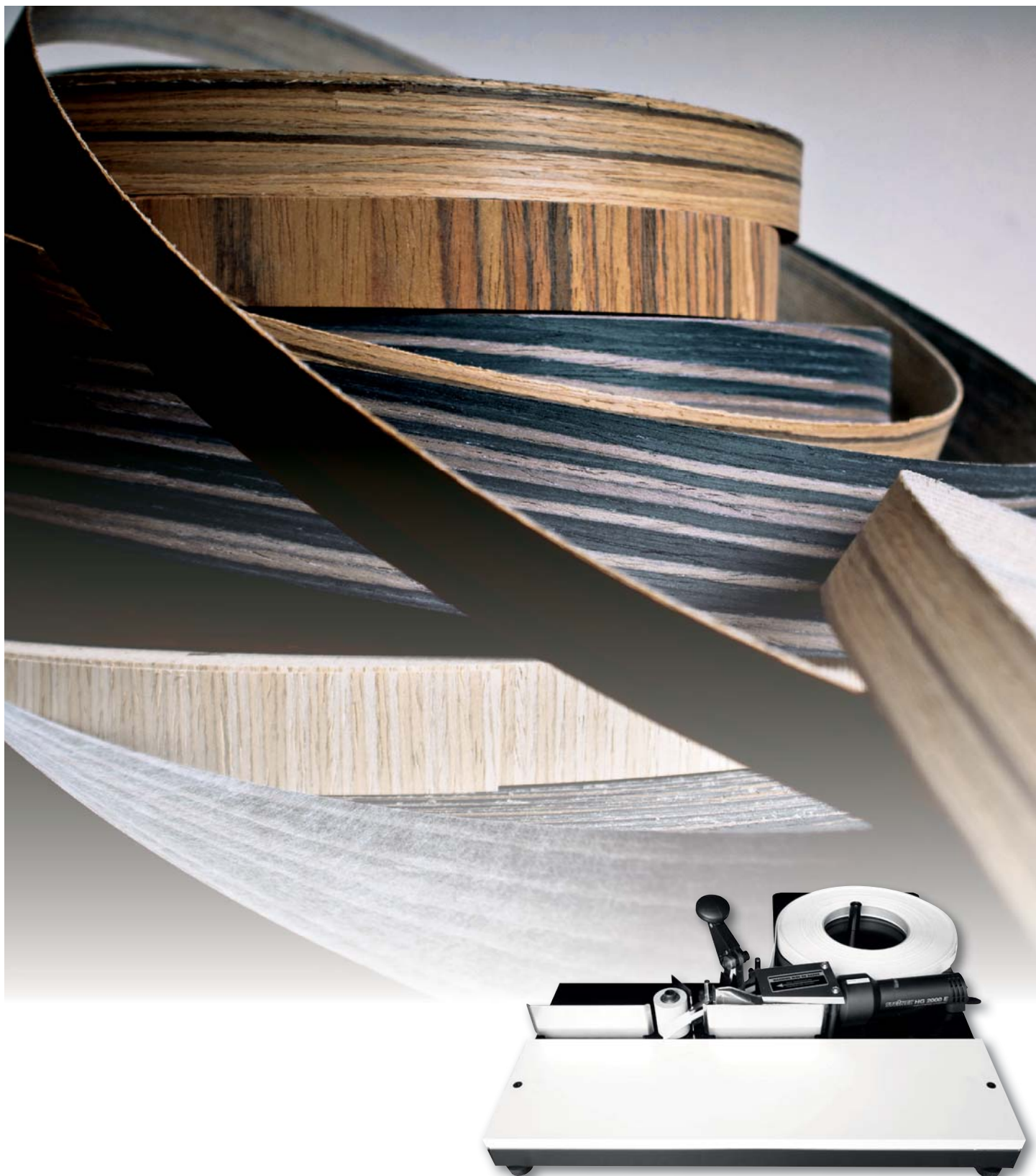
No. de ref.	DESCRIPCIÓN	Cant.
1	Soporte de estabilizador	1
2	Perno	1
3	Tornillo hexagonal (M6, 1.0 x 10)	16
4	Arandela (M6 x 20)	7
5	Guía de borde superior	2
6	Rodillo de tracción	1

No. de ref.	DESCRIPCIÓN	Cant.
7	Rodamiento de bolas	2
8	Tornillo hexagonal (M10, 1.5 x 80)	1
9	Tornillo autorroscante (M4 x 12)	3
10	Mango (derecho)	1
11	Mango (izquierdo)	1
12	Tuerca hexagonal (M6, 1.0)	2

No. de ref.	DESCRIPCIÓN	Cant.
13	Tornillo de retención	2
14	Arandela (M5 x 15)	2
15	Escudo térmico	1
16	Abrazadera de retención superior	1
17	Abrazadera de retención inferior	1
18	Boquilla	1
19	Pistola de aire caliente	1
20	Cable de alimentación	1
21	Tornillo de cabeza plana (M6, 1.0 x 16)	2
22	Mesa de trabajo	1
23	Pata de goma	4
24	Tornillo hexagonal (M6, 1.0 x 16)	5
25	Base	1
26	Guía	1
27	Tornillo autorroscante (M5 x 15)	2
28	Arandela (M8 x 23)	4
29	Tuerca hexagonal (M8, 1.25)	1
30	Tuerca hexagonal (M10, 1.5)	1
31	Tuerca hexagonal (M6, 1.0)	5
32	Guía	1
33	Escudo térmico	1
34	Arandela (M6 x 13)	7
35	Perno	1
36	Guía de borde inferior	2
37	Tornillo de tapa	1
38	Tuerca hexagonal (M8, 1.25)	1
39	Tornillo hexagonal (M6, 1.0 x 14)	1
40	Tuerca hexagonal (M10, 1.5)	1
41	Espaciador	1
42	Protector de cuchilla (derecho)	1
43	Base de cuchilla	1
44	Tornillo hexagonal (M6, 1.0 x 35)	1
45	Resorte	1
46	Cuchilla superior	1
47	Protector de cuchilla (izquierdo)	1
48	Cuchilla inferior	1

APLICADOR DE CANTOS Y BORDES

1 800 361-6000 CANADA • 1 800 619-5446 US



APPLICATEUR DE BANDE DE CHANT
EDGE BANDING SYSTEM
APLICADOR DE CANTOS Y BORDES

1 800 361-6000 CANADA • 1 800 619-5446 US
7900 Henri-Bourassa Boulevard West
Montreal, Québec, Canada H4S 1V4

